

248513-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Low-floor buses – Lieferung von drei Gefangenentransportomnibussen (GTO) für die JVA'en Belefeld-Brackwede, Düsseldorf und Aachen in 2027

OJ S 71/2026 13/04/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Soláthairtí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: JVA Castrop-Rauxel Zentralstelle für das Beschaffungswesen im Justizvollzug

R-phost: zentralebeschaffung@jva-castrop-rauxel.nrw.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás réigiúnach

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Ord poiblí agus sábháilteacht

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Lieferung von drei Gefangenentransportomnibussen (GTO) für die JVA'en Belefeld-Brackwede, Düsseldorf und Aachen in 2027

Cur síos: Lieferung von insgesamt drei Gefangenentransportomnibussen für die Justizvollzugsanstalten in NRW

Aitheantóir an nós imeachta: 74417e6a-be16-4bd7-ac85-58b3e3b6f413

Aitheantóir inmheánach: 546/54 E-Z28.38

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 34121400 Low-floor buses

Aicmiú breise (cpv): 34114210 Prisoner-transport vehicles

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Kleve

Foroinn tíre (NUTS): Kleve (DEA1B)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXS7YDGYT8DH6QQW# Unklarheiten sind ausschließlich über das Vergabeportal zu klären.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.5. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Líon uasta na luchtóg ar féidir le tairgeoir amháin tairiscintí a chur isteach ina leith: 2

Téarmaí an chonartha:

Líon uasta na luchtóg ar féidir conarthaí a dhámhachtain ina leith ar aon tairgeoir amháin: 2

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin:

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Calaois: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Éilliú: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Dócmhainneacht: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Comhaontuithe le hoibreoírí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchoimparáide eile: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: 2 GTO für Düsseldorf und Aachen

Cur síos: Inhalt der Vergabe ist die Lieferung von insgesamt drei

Gefangenentransportomnibussen zum getrennten Transport von mind. 28 Gefangenen (GTO) für die Justizvollzugsanstalten Aachen, Bielefeld-Brackwede und Düsseldorf zur vollständigen Lieferung bis zum 30.11.2026. Der Auftrag umfasst das Basisfahrzeug inkl. dem Ausbau zum Gefangenentransportomnibus gem. Leistungsbeschreibung.

Aitheantóir inmheánach: 1

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 34121400 Low-floor buses

Aicmiú breise (cpv): 34114210 Prisoner-transport vehicles

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Kleve

Foroinn tíre (NUTS): Kleve (DEA1B)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/08/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 30/11/2027

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní fios go fóill

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Tagairtí ar sheachadtaí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Referenzen gemäß der Ausschreibungsunterlagen (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Es werden nur leistungsfähige Bieter berücksichtigt. Zu diesem Zweck wird daher die Beibringung von drei Referenzen über die Lieferung von Kfz über 10t zGg mit Sonderausbauten in den letzten drei Jahren gefordert. Die Referenzen sind dem Angebot gesondert beizufügen. Sie enthalten mind. folgende Angaben: - Auftraggeber (bitte Ansprechpartner benennen) - Auftragszeitraum - Auftragsvolumen

Critéar: Samplaí, cur síos, nó grianghraif gan dearbhú aitheantais

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Datenblatt zum Basisfahrzeug (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis):

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 04/05/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YDGYT8DH6QQW/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YDGYT8DH6QQW>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YDGYT8DH6QQW>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 12/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 48 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Nicht nachgefordert werden die Leistungsbeschreibung , allgem. Vertrags- und Vergabebedingungen und das Preisblatt

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Einzureichende Unterlagen: -

Eigenerklärung EU-Sanktionen (Vordruck 523 EU) (mit dem Angebot mittels Eigenerklärung vorzulegen) - Eigenerklärung zu den Ausschlussgründen (Vordruck 521 EU) (mit dem Angebot mittels Eigenerklärung vorzulegen)

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící**Creat-chomhaontú:**

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Westfalen

Eolas faoi spríodhataí athbhreithnithe: Nach der Auftragserteilung im Rahmen einer VgV haben Unternehmen 30 Tage Zeit, um Rechtsbehelfe einzulegen. Diese Frist beginnt mit der Bekanntmachung der Auftragsvergabe oder mit dem Abschluss einer Rahmenvereinbarung.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: JVA Castrop-Rauxel Zentralstelle für das Beschaffungswesen im Justizvollzug

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: JVA Castrop-Rauxel Zentralstelle für das Beschaffungswesen im Justizvollzug

5.1. Luchtóg: LOT-0002

Teideal: Bielefeld-Brackwede

Cur síos: Inhalt der Vergabe ist die Lieferung von insgesamt drei

Gefangenentransportomnibussen zum getrennten Transport von mind. 28 Gefangenen (GTO) für die Justizvollzugsanstalten Aachen, Bielefeld-Brackwede und Düsseldorf zur vollständigen Lieferung bis zum 30.11.2026. Der Auftrag umfasst das Basisfahrzeug inkl. dem Ausbau zum Gefangenentransportomnibus gem. Leistungsbeschreibung.

Aitheantóir inmheánach: 2

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 34121400 Low-floor buses

Aicmiú breise (cpv): 34114210 Prisoner-transport vehicles

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Kleve

Foroinn tíre (NUTS): Kleve (DEA1B)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/08/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 30/11/2027

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní fios go fóill

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Tagairtí ar sheachadtaí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Referenzen gemäß der Ausschreibungsunterlagen (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Es werden nur leistungsfähige Bieter berücksichtigt. Zu diesem Zweck wird daher die Beibringung von drei Referenzen über die Lieferung von Kfz über 10t zGg mit Sonderausbauten in den letzten drei Jahren gefordert. Die Referenzen sind dem Angebot gesondert beizufügen. Sie enthalten mind. folgende Angaben: - Auftraggeber (bitte Ansprechpartner benennen) - Auftragszeitraum - Auftragsvolumen

Critéar: Samplaí, cur síos, nó grianghraif gan dearbhú aitheantais

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Datenblatt zum Basisfahrzeug (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis):

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 04/05/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YDGYT8DH6QQW/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YDGYT8DH6QQW>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haigneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YDGYT8DH6QQW>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 12/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 48 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlónadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Nicht nachgefordert werden die Leistungsbeschreibung , allgem. Vertrags- und Vergabebedingungen und das Preisblatt

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Einzureichende Unterlagen: -

Eigenerklärung EU-Sanktionen (Vordruck 523 EU) (mit dem Angebot mittels Eigenerklärung

vorzulegen) - Eigenerklärung zu den Ausschlussgründen (Vordruck 521 EU) (mit dem Angebot mittels Eigenerklärung vorzulegen)

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Westfalen

Eolas faoi spríodhataí athbhreithnithe: Nach der Auftragserteilung im Rahmen einer VgV haben Unternehmen 30 Tage Zeit, um Rechtsbehelfe einzulegen. Diese Frist beginnt mit der Bekanntmachung der Auftragsvergabe oder mit dem Abschluss einer Rahmenvereinbarung.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: JVA Castrop-Rauxel Zentralstelle für das Beschaffungswesen im Justizvollzug

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: JVA Castrop-Rauxel Zentralstelle für das Beschaffungswesen im Justizvollzug

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: JVA Castrop-Rauxel Zentralstelle für das Beschaffungswesen im Justizvollzug

Uimhir chlárúcháin: 00

Seoladh poist: Lerchenstraße

Baile: Castrop-Rauxel

Cód poist: 44581

Foroinn tíre (NUTS): Recklinghausen (DEA36)

Tír: An Ghearmáin
R-phost: zentralebeschaffung@jva-castrop-rauxel.nrw.de
Teil.: +49 23059830
Seoladh idirlín: <http://www.jva-castrop-rauxel.nrw.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Westfalen
Uimhir chlárúcháin: 000
Seoladh poist: Albrecht-Thaer-Straße 9
Baile: Münster
Cód poist: 48147
Foroinn tíre (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de
Teil.: +49 2514111691
Facs: +49 251411-2165
Seoladh idirlín: <http://www.bezreg-muenster.de>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83
Baile: Bonn
Cód poist: 53119
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: f4680b8b-3282-4034-9324-f0ea9392f895 - 01
Cineál na foirme: lomaíocht
Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Fochineál an fhógra: 16
Dáta seolta an fhógra: 09/04/2026 15:31:46 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 248513-2026
Uimhir eagráin IO S: 71/2026
Dáta foilsithe: 13/04/2026